

Drogi Kliencie,

przed Tobą komplet dokumentów niezbędnych do rozliczenia podatku dochodowego/emerytury w Niemczech. Wypełnij go zgodnie z poniższymi instrukcjami i prześlij do naszej centrali lub przekaż do najbliższego Punktu Obsługi Klienta.

- ⚡ **Jeżeli prowadziłeś działalność gospodarczą na terenie Niemiec lub w Polsce, świadcząc usługi na terenie Niemiec, nie wykonamy dla Ciebie usługi rozliczenia podatku!**

Komplet zawiera:

- ☐ **Ankieta** – wypełnij ją dokładnie i zgodnie z prawdą, podpisz w miejscu wskazanym **X**. Poprawne wypełnienie formularza przyspieszy realizację usługi.
- ☐ **Umowa** – wypełnij i podpisz w miejscu wskazanym **X** – jeden egzemplarz odeślij do nas wraz z kompletem pozostałych dokumentów.
- ☐ **Formularz do potwierdzenia konta do zwrotu (in blanco - KOPIA)** – podpisz w miejscu wskazanym **X** (w przypadku rozliczenia wspólnego podpis podatnika i współmałżonka).
- ☐ **Zaświadczenie o dochodach EU/EWR lub UE/EOG (KOPIA)** – wypełnia Urząd Skarbowy. W przypadku rozliczenia wspólnego dołącz zaświadczenie z dochodami Twoimi i małżonka.
- ☐ **Zaświadczenie ze szkoły (KOPIA)** – dołącz, jeżeli posiadasz dzieci między 18. a 25. rokiem życia, które mają zostać wykazane w rozliczeniu.
- ☐ **Zaświadczenie o składkach na ubezpieczenie społeczne (KOPIA)** – wypełnia pracodawca. Jest ono potrzebne, gdy pracowałeś u polskiego pracodawcy i składki nie są wykazane na karcie podatkowej w pozycjach 22a, 23a, 25, 26, 27.
- ☐ **Arbeitgeberbescheinigung (KOPIA)** – zaświadczenie wypełnia pracodawca. Jest potrzebne, jeżeli na karcie podatkowej w pozycjach 17, 18, 20, 21 masz wpisane tzw. „diety”.
- ☐ **Zestawienie zjazdów do Polski (KOPIA)** – jeśli prowadzisz podwójne gospodarstwo domowe (w przypadku pojazdu zarejestrowanego w Polsce dołącz: kopię dowodu rejestracyjnego pojazdu i wydruk potwierdzenia przejechanych kilometrów ze strony www.historiapojazdu.gov.pl).

Do kompletu dołącz:

- ☐ **Kopia Lohnsteuerbescheinigung / Besondere Lohnsteuerbescheinigung (karta podatkowa)** lub **Abrechnung** za ostatni miesiąc pracy u każdego pracodawcy w danym roku podatkowym.
- ☐ **Kopia zagranicznej karty podatkowej** – jeśli pracowałeś w roku podatkowym w innym kraju niż Polska i Niemcy.
- ☐ **Kopia karty urlopowej za pobrany ekwiwalent/odszkodowanie (dot. branży budowlanej).**
- ☐ **Jakikolwiek dokument potwierdzający numer konta, na które chcesz otrzymać zwrot**, gdzie widnieje numer konta w wersji IBAN, kod SWIFT/BIC oraz imię i nazwisko właściciela konta.
- ☐ **Czytelne ksero dokumentu tożsamości (dowodu osobistego – dwie strony, bądź paszportu)** - w przypadku rozliczenia wspólnego prosimy dołączyć również ksero dowodu osobistego małżonka.
- ☐ **Akt urodzenia dziecka/dzieci na druku europejskim (DWUSTRONNA KOPIA)** - dot. dzieci do 18. roku życia.
- ☐ **Zestawienie budów/różnych miejsc pracy, wystawione przez pracodawcę najlepiej z podziałem na dni robocze na danej budowie/w danym miejscu** - w przypadku pracowników budowlanych lub osób mających różne miejsca wykonywania pracy.
- ☐ **Kopia ostatniej decyzji podatkowej (Bescheid)** - jeśli rozliczałeś się już wcześniej w Niemczech.

Cena usługi:

płatność „z góry”:

- ⚡ Rozliczenie indywidualne – 490 PLN/rok
- ⚡ Rozliczenie wspólne – 590 PLN/rok

płatność po otrzymaniu zwrotu:

- ⚡ 14% nie mniej niż 120€

Informacje dodatkowe

Rozliczenie wspólne jest możliwe, kiedy podatnik pracuje na terenie Niemiec więcej niż 183 dni. Wspólny dochód małżonków z Polski nie może jednak przekraczać około 17 000 tys. euro (ok. 75 tys. zł) i muszą posiadać wspólny adres zameldowania w Polsce.

Podatnicy stanu wolnego nie ponoszą kosztów prowadzenia podwójnego gospodarstwa domowego, chyba że są właścicielami/najemcami domu/mieszkania zarówno w Polsce, jak i w Niemczech. To samo dotyczy małżonków wspólnie pracujących w Niemczech (w takich wypadkach konieczne są potwierdzenia).

Sprawdź jakie koszty możemy odliczyć od podatku oraz jakie dokumenty będą niezbędne w celu ich potwierdzenia

◀ Jeśli prowadzisz **PODWÓJNE GOSPODARSTWO DOMOWE**, przysługuje Ci odliczenie następujących kosztów:

- ☐ **dojazdów do pracy** – czyli dojazdów z miejsca zamieszkania w Niemczech do miejsca pracy;
- ☐ **zjazdów do Polski** – dołącz: dowód rejestracyjny auta, wydruk ze strony: www.historiapojazdu.gov.pl, paragony/faktury za paliwo, zestawienie zjazdów w jedną stronę, faktury za serwis/naprawę samochodu lub bilety autokarowe, kolejowe lub lotnicze;
- ☐ **mieszkania w Niemczech** – dołącz: umowę najmu, potwierdzenia płatności: rachunki/przelewy. Maksymalna kwota kosztów czynszu (wraz z kosztami prądu, wody, ogrzewania itd.) to 1.000 euro miesięcznie;
- ☐ **garażu, prądu, wody, gazu w Niemczech** – dołącz: potwierdzenia przelewów, kopie umów;
- ☐ **internetu, telefonu** – dołącz: potwierdzenia wpłat, kopie umów. Maksymalnie możesz odliczyć 20€/m-c, czyli do 240€ na rok;
- ☐ **lekarstw, zabiegów medycznych** – dołącz: paragony/faktury, zaświadczenie lekarskie o konieczności ich stosowania, wydane przed ich rozpoczęciem;
- ☐ **diet na pierwsze 90 dni prowadzenia podwójnego gospodarstwa domowego** – przysługują Ci, gdy rozpoczynasz pracę w Niemczech. Mogą być wykorzystane więcej niż raz, jeśli rozpoczynasz prowadzenie podwójnego gospodarstwa domowego w nowym miejscu lub w przypadku, gdy wznowiasz jego prowadzenie w dotychczasowym miejscu po minimum 4-tygodniowej przerwie. Fakt ten nie wymaga udokumentowania.

Należy pamiętać, że urząd może wymagać **potwierdzenia prowadzenia gospodarstwa domowego w Polsce**. Takim potwierdzeniem są m.in. akt własności/umowa najmu mieszkania/domu w Polsce, rachunki za rozliczany rok podatkowy za prąd, czynsz, śmieci itp.

◀ Jeśli **NIE** prowadzisz **PODWÓJNEGO GOSPODARSTWA DOMOWEGO**, przysługuje Ci odliczenie następujących kosztów:

- ☐ **dojazdów do pracy** – czyli dojazdów z miejsca zamieszkania w Niemczech do miejsca pracy. Dołącz: dowód rejestracyjny auta, wydruk ze strony: www.historiapojazdu.gov.pl, paragony/faktury za paliwo, faktury za serwis/naprawę samochodu;
- ☐ **lekarstw, zabiegów medycznych** – dołącz: paragony/faktury, zaświadczenie lekarskie o konieczności ich stosowania, wydane przed ich rozpoczęciem.

Jeśli nie prowadzisz podwójnego gospodarstwa domowego, ale mimo to ponosisz koszty zjazdów do Polski oraz mieszkania w Niemczech, itp. możesz uwzględnić te koszty w swojej deklaracji podatkowej. Musisz jednak pamiętać o tym, że urząd może te koszty odrzucić, ponieważ dotyczą one prowadzenia podwójnego gospodarstwa domowego.

◀ Jeśli pracujesz jako **KIEROWCA**, przysługuje Ci odliczenie kosztów:

- ☐ **zjazdów do Polski** – dołącz: dowód rejestracyjny auta, wydruk ze strony: www.historiapojazdu.gov.pl, paragony/faktury za paliwo, faktury za serwis/naprawę samochodu lub bilety autokarowe, kolejowe lub lotnicze.

Jeśli jeździsz w długie trasy i nocujesz w kabinie ciężarówki, a tym samym nie posiadasz jednego stałego miejsca pracy, możemy rozpisać Ci zjazdy w obie strony. Musisz wtedy dodatkowo dostarczyć nam zestawienie zjazdów w obie strony. Jeśli jednak posiadasz jedno stałe miejsce pracy, do którego codziennie dojeżdżasz, możemy rozpisać Ci zjazdy z Niemiec do Polski oraz **dojazdy do pracy**. Musisz wtedy dodatkowo dostarczyć nam zestawienie zjazdów w jedną stronę.

- ☐ **diet** – dołącz: zaświadczenie od pracodawcy o liczbie dni pracy powyżej 8h i/lub 24h;
- ☐ **ryczałtu za noclegi w kabinie** – dołącz: zaświadczenie od pracodawcy o liczbie dni pracy powyżej 24h;
- ☐ **okresowych badań kierowców** – dołącz: rachunki za badania;
- ☐ **służbowych połączeń telefonicznych** – dołącz: potwierdzenia poniesionych kosztów, (odliczenie do 240€ w skali roku);
- ☐ **okularów korekcyjnych** – dołącz: rachunki za okulary;
- ☐ **kursów/szkoleń** – dołącz: zaświadczenie o ich ukończeniu + potwierdzenie opłaty;
- ☐ **lekarstw/zabiegów medycznych** – dołącz: paragony/faktury, zaświadczenie lekarskie o konieczności ich stosowania, wydane przed ich rozpoczęciem.

< Jeśli posiadasz **ZMIENNOŚĆ MIEJSC PRACY** (np. **pracownik budowlany, monter, itp.**), przysługują Ci następujące koszty:

- ☐ **dojazdów do pracy** – czyli dojazdów z miejsca zakwaterowania w Niemczech do miejsca pracy;
- ☐ **zjazdów do Polski** – dołącz: dowód rejestracyjny auta, wydruk z strony: www.historiapojazdu.gov.pl, paragony/faktury za paliwo, zestawienie zjazdów w obie strony lub/i bilety autokarowe, kolejowe lub lotnicze;
- ☐ **zakwaterowania** – dołącz: rachunki/przelewy;
- ☐ **diet** – dołącz: spis budów/zestawienie miejsc pracy/zaświadczenie od pracodawcy;
- ☐ **kursów/szkoleń** – dołącz: zaświadczenie o ich ukończeniu + potwierdzenie opłaty;
- ☐ **lekarstw/zabiegów medycznych** – dołącz: paragony/faktury, zaświadczenie lekarskie o konieczności ich stosowania, wydane przed ich rozpoczęciem.

Pamiętaj, że jeśli podróżujesz **AUTEM SŁUŻBOWYM**, ale koszty paliwa pokrywasz we własnym zakresie, urząd może i tak odrzucić te koszty. Wówczas nie należy Ci się tzw. „kilometrówka”, ponieważ używany przez Ciebie samochód nie jest Twoją własnością, a zatem nie ponosisz kosztów jego eksploatacji, napraw.

< Jeśli masz **DZIECKO**, przysługuje Ci ulga na dziecko, która wpływa na zwrot podatku solidarnościowego i kościelnego. Dołącz: **akt urodzenia (dot. dzieci do 18.r.ż.)/zaświadczenie o nauce (dot. dzieci powyżej 18.r.ż. do maksymalnie 25.r.ż.)**

Masz możliwość odliczenia następujących kosztów:

- ☐ **żłobka/przedszkola/opiekunki (dot. dzieci do 14.r.ż.)** – dołącz: umowę/rachunki/przelewy (urząd uwzględni 2/3 wartości poniesionych kosztów. Maksymalnie można odliczyć do 4000€);
- ☐ **prywatnej szkoły (dot. dzieci do 14.r.ż.)** – dołącz: umowę/rachunki/przelewy (urząd uwzględni 30% poniesionych kosztów. Maksymalnie można odliczyć do 5000€);
- ☐ **ryczałtu (dot. dzieci powyżej 18.r.ż. do maksymalnie 25.r.ż.)** – jeśli Twoje dziecko uczy się i mieszka poza Twoim gospodarstwem domowym, dołącz: zaświadczenie z uczelni.

< Jeśli Ty, Twój małżonek lub dziecko jest **NIEPEŁNOSPRAWNE** przysługuje Ci:

- ☐ **ryczałt** (w zależności od stopnia niepełnosprawności) – dołącz: notyfikowane przez niemiecki urząd orzeczenie o niepełnosprawności i/lub kopię niemieckiej legitymacji inwalidzkiej (Behindertenausweis). Jeśli nie posiadasz ww. dokumentów o stopniu niepełnosprawności, ryczałt ten nie będzie uwzględniony przez niemiecki urząd, ponieważ uznaje on tylko orzeczenie wydane w Niemczech. W przypadku niepełnosprawności dziecka dołącz dodatkowo jego akt urodzenia;
- ☐ **koszty pobytu w domu opieki krótkoterminowej lub ośrodka opieki dziennej** – dołącz: orzeczenie od lekarza, rachunki/przelewy.

Dodatkowo możemy uwzględnić m.in. koszty:

- < **związków zawodowych;**
- < **materiałów koniecznych do pracy, np. komputera, odzieży roboczej, czasopism i książek fachowych czy narzędzi;**
- < **kształcenia związane z wykonywaniem pracy, np. kursów, opłat za egzaminy;**
- < **posiadania domowego biura koniecznego do pracy zdalnej + dodatkowo ryczałt na pracę w trybie home office;**
- < **prowadzenia rachunku bankowego w Niemczech.**

Pamiętaj jednak o dołączeniu potwierdzeń, jeśli ponosisz powyższe koszty!
Jeśli rozpiszemy deklarowane przez Ciebie koszty, na które nie dołączyłeś potwierdzeń,
a urząd o nie poprosi – ich dosłanie będzie usługą dodatkowo płatną!

Istnieje możliwość rozliczenia podatku z Niemiec na podstawie Abrechnungu - można rozliczyć podatek niemiecki na podstawie miesięcznego odcinka wypłaty za ostatni miesiąc pracy u danego pracodawcy:

- **Lohnabrechnung**
- **Gehaltsabrechnung**
- **Gesamt Lohnabrechnung**
- **Lohn/Gehaltsabrechnung**

Natomiast w pierwszej kolejności prosimy o kontakt z pracodawcą, ponieważ ma on obowiązek wydać kartę podatkową. Jeśli okaże się to niemożliwe, możemy wnioskować w Twoim imieniu o wydanie tego dokumentu do odpowiedniego niemieckiego urzędu skarbowego i pracodawcy.



NIEMCY - ROZLICZENIE PODATKU

wypełnia centrala

ROZLICZANY ROK		NUMER SPRAWY		DATA ROZLICZENIA	
WYNIK KALKULACJI		DATA OTRZYMANIA		DATA SKOMPLETOWANIA	
DATA PŁATNOŚCI		WYNIK ROZLICZENIA			

FORMA PŁATNOŚCI: ☐ PROWIZJA ☐ PŁATNOŚĆ Z GÓRY

ODDZIAŁ PRZYJMUJĄCY DOKUMENTY

Czy w danym roku rozliczeniowym...

...prowadziłeś/miałeś zarejestrowaną działalność gospodarczą w Niemczech (GEWERBE)? * ☐ TAK / ☐ NIE

...prowadziłeś działalność gospodarczą w Polsce, a usługi świadczyłeś w Niemczech? * ☐ TAK / ☐ NIE

* Jeśli **TAK** - niestety nie zrealizujemy takiego rozliczenia

Czy w danym roku rozliczeniowym pobierałeś emeryturę/rentę (na terenie Niemiec)? * ☐ TAK / ☐ NIE

* Jeśli **TAK** - podaj datę rozpoczęcia jej pobierania i prześlij do nas dokumenty przed rozliczeniem, a my sprawdzimy, czy zajmemy się Twoją sprawą.

DANE KLIENTA

Imię		Adres e-mail	
Nazwisko		Telefon	
Data urodzenia		Roczny dochód poza DE	

Stan cywilny: ☐ Kawaler/Panna ☐ W związku małżeńskim ☐ Rozwiedziony/a ☐ Wdowiec/Wdowa

Czy rozliczałeś się już z podatku niemieckiego w latach poprzednich? ☐ TAK / ☐ NIE

Jeśli **TAK** - dołącz kopię ostatniej decyzji podatkowej

Steuernummer:	Identifikationsnummer:	Finanzamt:

STAŁY ADRES DO KORESPONDENCJI (zostanie wpisany w deklarację podatkową)

Ulica		Numer	
Kod pocztowy		Miejscowość	

PRACA I POBYT W NIEMCZECH

Zawód wykonywany w Niemczech w danym roku podatkowym

Gdzie znajduje się Twój ośrodek życia? ☐ PL / ☐ DE

Jeśli **PL** - koniecznie dołącz zaświadczenie EWR
Jeśli **DE** - nie przysługują Ci koszty prowadzenia podwójnego gospodarstwa domowego, czyli zjazdy do Polski i koszty mieszkania w Niemczech

! Ośrodek życia w Niemczech oznacza, że przebywasz na stałe w Niemczech, mieszkasz tam z całą swoją rodziną i nie masz powiązań z Polską.

wypełnia Klient

ostatnia aktualizacja: 22.05.2024

Czy byłeś zameldowany w Niemczech w danym roku podatkowym?

☐ TAK / ☐ NIE

Jeśli **TAK** - wpisz adres poniżej
Jeśli **NIE** - wpisz adres pobytu

Ulica i numer

Kod pocztowy

Miejscowość

Czy aktualnie pracujesz w Niemczech?

☐ TAK / ☐ NIE

Podaj datę rozpoczęcia pracy u aktualnego/ostatniego pracodawcy w Niemczech

Czy aktualnie jesteś zameldowany w Niemczech?

☐ TAK / ☐ NIE

Jeśli **TAK** - wpisz adres poniżej

Ulica i numer

Kod pocztowy

Miejscowość

DANE WSPÓŁMAŁŻONKA (wypełnić obowiązkowo, nawet przy rozliczeniu indywidualnym)

Imię

Data rozvodu/zgonu

Nazwisko

Roczne dochody partnera

Data urodzenia

Adres e-mail

Data ślubu

Telefon

DZIECI (liczba:)

Imię

Nazwisko

Data urodzenia

Czy uczyło się?
(w rozliczanym roku)

Miejsce zamieszkania
(w rozliczanym roku)

☐ TAK / ☐ NIE

☐ PL / ☐ DE

☐ TAK / ☐ NIE

☐ PL / ☐ DE

☐ TAK / ☐ NIE

☐ PL / ☐ DE

DANE OJCA/MATKI DZIECI, W PRZYPADKU, KIEDY W/W WSPÓŁMAŁŻONEK NIE JEST RODZICEM BIOLOGICZNYM:

Imię

Nazwisko

Data urodzenia

Czy jesteś osobą samotnie wychowującą dziecko?

☐ TAK / ☐ NIE

ŚWIADCZENIA POBIERANE NA TERENIE NIEMIEC

Bezrobotne

☐ TAK / ☐ NIE

w okresie

Chorobowe (którego nie wypłacał pracodawca)

☐ TAK / ☐ NIE

w okresie

Ekwiwalent za niewykorzystany urlop

☐ TAK / ☐ NIE

(wypłacany przez kasę urlopową np. SOKABAU lub inną)

Upadłościowe (Insolvenzgeld)

☐ TAK / ☐ NIE

Rodzicielskie (Elterngeld)

☐ TAK / ☐ NIE

Macierzyńskie (Mutterschaftsgeld)

☐ TAK / ☐ NIE

Jeśli **TAK** - dołącz dokument potwierdzający pobrane świadczenia

TWOJE KONTO DO ZWROTU

☐ NUMER KONTA (PL):

☐ NUMER KONTA (DE):

Imię i nazwisko właściciela konta

NAZWA BANKU

WALUTA



Koszty związane z pracą w Niemczech

Czy codziennie dojeżdżasz do pracy w Niemczech z Polski?

☐ TAK / ☐ NIE

Czy koszty dojazdu z PL do miejsca pracy w DE pokrywał pracodawca?

☐ TAK / ☐ NIE

Czy koszty dojazdu z miejsca zamieszkania w DE do miejsca pracy w DE pokrywał pracodawca?

☐ TAK / ☐ NIE

Miejscowości, w których pracowałeś	Okresy, w których pracowałeś	Odległość PL-DE (KM)	Liczba zjazdów PL - DE	Odległość DE-DE (KM)

Jeśli pracowałeś na wielu różnych budowach - dołącz zestawienie budow

Podaj rodzaj środka transportu, którym jeździłeś z PL do DE

(np. samochód prywatny, samochód firmowy, bus, itd.):

Zaznacz, które z poniższych kosztów ponosiłeś w danym roku podatkowym i dopisz w jakiej wysokości.

	Kwota roczna			Kwota roczna	
☐ czynsz / nocleg w DE		€	☐ telefon / internet		€
☐ garaż, prąd, woda, gaz w DE		€	☐ okulary / leczenie		€
☐ związki zawodowe		€	☐ żłobek, przedszkole, szkoła		€
☐ kopia odcinków z wypłaty (Abrechnung), jeśli koszty były potrącane z wypłaty					
☐ dowód rejestracyjny auta, wydruk ze strony www.historiapojazdu.gov.pl (jeśli auto jest zarejestrowane w DE dołącz dwa ostatnie zaświadczenia z badań technicznych)					
☐ jeśli w danym roku podatkowym pracowałeś zdalnie, podaj liczbę dni przepracowanych w ten sposób					
☐ Inne:					

! Dołącz potwierdzenie kosztów i/lub zaświadczenie od pracodawcy. Jeśli nie dołączysz ich do rozliczenia, a urząd o nie poprosi - ich dostanie będzie dodatkowo płatne.

Dodatkowe uwagi:

Ja poniżej podpisany oświadczam, że dane zawarte w powyższym formularzu są zgodne ze stanem faktycznym, prawdziwe i kompletne oraz zgadzam się na ich przekaz w formie elektronicznej do danego urzędu skarbowego.

Data: - -

Podpis klienta:

X

Zawarta w dniu - - r. w Opolu, pomiędzy:

Zleceniobiorcą:

TimeTax sp. z o.o.,
ul. Niemodlińska 8, 45-710 Opole
NIP 754 304 75 58 REGON 160 517 377

Zleceniodawcą:

Imię i nazwisko:

Seria i numer dowodu osobistego:

Adres:

Reprezentowaną przez:

Jacka Wikowskiego – Prezesa Zarządu

DANE DO PRZELEWU W PRZYPADKU WYBRANIA OPCJI PŁATNOŚCI Z GÓRY:

Odbiorca: **TimeTax Sp. z o.o.** Adres: **ul. Niemodlińska 8, 45-710 Opole**
Na numer rachunku: **78 1050 1504 1000 0023 6331 5496** (ING Bank Śląski)

Tytułem: „**imię i nazwisko, pośrednictwo w rozliczaniu podatku DE**”

§ 1 Przedmiotem niniejszej umowy jest pośrednictwo pomiędzy zagranicznym urzędem skarbowym a Zleceniodawcą przy rozliczeniu podatku od wynagrodzeń Zleceniodawcy z tytułu pracy na terenie Niemiec w latach:

W szczególności umowa obejmuje przekaz danych dostarczonych przez Zleceniodawcę w formie oświadczenia podatkowego do urzędu skarbowego drogą elektroniczną. Przy wyborze opcji 3) w § 4 Zleceniobiorca założy tymczasowe konto techniczne do obsługi zwrotu nadpłaty podatku. Właścicielem tego konta jest Zleceniobiorca. Po rozliczeniu konto zostanie zamknięte. Konto jest wolne od opłat. Zleceniobiorca nie świadczy żadnych usług doradztwa podatkowego.

§ 2 Zleceniodawca zobowiązuje się:

- wypełnić zgodnie z prawdą dokumenty i dostarczyć je Zleceniobiorcy wraz z informacjami niezbędnymi do prawidłowego wykonania przedmiotu umowy,
- niezwłocznie dostarczyć Zleceniobiorcy wszelką korespondencję dotyczącą rozliczania podatku z zagranicznego urzędu skarbowego,
- wyciąć z zagranicznego urzędu skarbowego pełnomocnictwo udzielone w związku z rozliczeniem wcześniejszego roku podatkowego,
- do niewystępowania samodzielnie lub za pośrednictwem osób trzecich w sprawie rozliczenia podatku przed organem fiskalnym w czasie obowiązywania niniejszej umowy. Na wypadek naruszenia niniejszego postanowienia Zleceniodawca zapłaci Zleceniobiorcy karę umowną w wysokości 400 PLN (słownie: czterysta złotych).

§ 3

- Zleceniodawca upoważnia (imię i nazwisko)

data ur.

do pozyskiwania informacji o przebiegu i etapie świadczonej dla niego usługi.

- Jeżeli w kolejnych latach podatkowych, nieobjętych postanowieniami niniejszej umowy, Zleceniodawca zdecyduje się korzystać z usług innego podmiotu, zobowiązany jest samodzielnie dokonać w urzędzie skarbowym zmian wprowadzonych przez Zleceniobiorcę w trakcie wykonywania niniejszej umowy, np. pełnomocnictwo, adres korespondencyjny, numer konta itp. Zleceniobiorca nie ponosi odpowiedzialności za zaniechanie tych czynności przez Zleceniodawcę.

§ 4 Strony ustaliły wysokość wynagrodzenia za usługę dla Zleceniobiorcy w wysokości (zaznaczyć wybraną opcję znakiem „X”):

- ☐ 1) Rozliczenie indywidualne: **490 PLN** (słownie: czterysta dziewięćdziesiąt złotych) płatne z góry przelewem lub gotówką za każdy rok rozliczeniowy odrębnie
- ☐ 2) Rozliczenie wspólne: **590 PLN** (słownie: pięćset dziewięćdziesiąt złotych) płatne z góry przelewem lub gotówką za każdy rok rozliczeniowy odrębnie
- ☐ 3) **14% brutto** (słownie: czternaście procent), ale nie mniej niż **120 EUR brutto** (słownie: sto dwadzieścia euro), liczone oddzielnie od każdej kwoty zwrotu podatku przyznanej Zleceniodawcy przez zagraniczny urząd skarbowy na decyzji podatkowej

§ 5 W przypadku zaznaczenia opcji 3) w § 4 zwrot podatku zostanie przekazany na konto Zleceniobiorcy, a następnie pomniejszony o wysokość prowizji ustalonej w opcji 3) § 4 i przekazany na wskazane pisemnie przez Zleceniodawcę konto. W sytuacji, kiedy zagraniczny urząd skarbowy mimo wskazania rachunku bankowego Zleceniobiorcy prześle zwrot podatku na konto Zleceniodawcy, Zleceniodawca zobowiązuje się, pod rygorem naliczenia kary 450 PLN (słownie: czterysta pięćdziesiąt złotych), w terminie 7 dni od daty zaksięgowania środków na koncie - poinformować o tym Zleceniobiorcę i dokonać rozliczenia usługi.

§ 6 Zleceniodawca udziela pełnomocnictwa Zleceniobiorcy do załatwienia sprawy zgodnie z niniejszą umową. Dane kontaktowe Zleceniodawcy:

E-mail:

Telefon komórkowy:

§ 7 Zleceniobiorca nie ponosi odpowiedzialności za:

- wszelkie konsekwencje, w szczególności wydłużenie terminu załatwienia sprawy lub zmiany kwoty zwrotu przez zagraniczny urząd skarbowy,

- konsekwencje wynikające z niewywiązywania się Zleceniodawcy z zobowiązań wynikających z § 2, a także z udzielenia niepełnej, błędnej lub nieprawdziwej informacji przez Zleceniodawcę,
- utrata bądź zniszczenie lub uszkodzenie dokumentacji w zagranicznym urzędzie skarbowym lub urzędzie pocztowym,
- treść decyzji wydanych przez zagraniczne urzędy skarbowe,
- skutki wynikłe z niedostarczenia przez Zleceniodawcę wszystkich odpowiednich dokumentów.

§ 8 W przypadku wypowiedzenia umowy przez Zleceniodawcę po przystąpieniu do jej wykonania przez Zleceniobiorcę, a przed ukończeniem świadczenia usługi, Zleceniodawca zapłaci Zleceniobiorcy wynagrodzenie ryczałtowe w wysokości 100 PLN (słownie: sto złotych), odpowiadające wydatkom poczynionym celem należytego wykonania czynności objętych niniejszą umową.

§ 9 W przypadku, gdy Zleceniodawca wybierze opcję 3) w § 4, a:

- zwrot zostanie wstrzymany z powodu pobieranych zasiłków socjalnych, nałożonych kar i nieuregulowanych opłat w stosunku do urzędu skarbowego przez Zleceniodawcę,
- Zleceniodawca stara się o zwrot nieprzysługującego mu podatku za dany rok rozliczeniowy,

wtedy Zleceniodawca zobowiązany jest do zapłaty wysokości minimalnej prowizji wskazanej w opcji 3) § 4 na rzecz Zleceniobiorcy, stanowiącej koszty przygotowania dokumentacji podatkowej i prowadzenia sprawy przez Zleceniobiorcę.

§ 10 Zleceniodawca zobowiązuje się do informowania Zleceniobiorcy o zmianie swojego adresu, z tym skutkiem, że pismo nadane przez Zleceniobiorcę skierowane według adresu podanego na umowie i dokumentach złożonych w biurze będzie uważane za doręczone.

§ 11

- Zleceniobiorca zastrzega sobie prawo odstąpienia od wykonania umowy, jeżeli Zleceniodawca nie dostarczy Zleceniobiorcy wszystkich dokumentów i informacji niezbędnych do realizacji przedmiotu umowy w terminie 14 dni od wezwania.

W takiej sytuacji Zleceniodawca zapłaci Zleceniobiorcy wynagrodzenie ryczałtowe w wysokości 100 PLN (słownie: sto złotych), odpowiadające wydatkom poczynionym celem przygotowania do należytego wykonania czynności objętych niniejszą umową.

- Zleceniodawca ma prawo odstąpienia od niniejszej umowy, w przypadku, gdy mimo dostarczenia przez Zleceniodawcę wszystkich dokumentów i informacji niezbędnych do wykonania umowy, Zleceniobiorca nie przystąpi do jej wykonania w terminie 60 dni roboczych od ich otrzymania.

§ 12 W sprawach nieuregulowanych postanowieniami niniejszej Umowy mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego oraz właściwe przepisy szczególne.

§ 13 Spory mogące powstać przy realizacji Umowy będą rozstrzygane przez sąd właściwy wg właściwości ogólnej.

§ 14 Umowa została zawarta w formie dokumentowej i u Zleceniobiorcy ma postać pliku elektronicznego.

§ 15 Twoje dane osobowe i dokumenty, które je zawierają, przetwarzamy zgodnie z załącznikiem 1 do umowy. Zapoznaj się z tą treścią. Poniżej możesz wyrazić odpowiednie zgody, jeżeli chcesz, abyśmy przekazywali Ci treści marketingowe. Podpisując niniejszą umowę, potwierdzasz zapoznanie się z treścią załącznika 1.

TimeTax sp. z o.o. wykorzystuje kopię dokumentu tożsamości w celu potwierdzenia tożsamości klienta przed zagranicznym urzędem skarbowym. Kopię dowodu osobistego lub paszportu przekazujesz nam dobrowolnie, byśmy mogli zrealizować usługę. Jeżeli nie przekażesz nam dokumentu, nie będziemy mogli reprezentować Cię przed zagranicznym urzędem.

Zaznaczając pola poniżej, wyrazisz zgodę na przetwarzanie danych w celach marketingowych oraz przysyłanie informacji marketingowych:

- ☐ Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych w celach marketingowych oraz przysyłanie mi komunikatów dot. usług TimeTax sp. z o.o. oraz spółek powiązanych na podany w formularzu adres e-mail.
- ☐ Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych w celach marketingowych oraz przysyłanie mi komunikatów dot. usług TimeTax sp. z o.o. oraz spółek powiązanych na podany w formularzu numer telefonu.

Podpis Zleceniodawcy

X

Podpis w imieniu TimeTax sp. z o.o.

Prezes Zarządu
Jacek Wikowski

Zawarta w dniu - - r. w Opolu, pomiędzy:

Zleceniobiorcą:

TimeTax sp. z o.o.,
ul. Niemodlińska 8, 45-710 Opole
NIP 754 304 75 58 REGON 160 517 377

Zleceniodawcą:

Imię i nazwisko:

Seria i numer dowodu osobistego:

Adres:

Reprezentowaną przez:

Jacka Wikowskiego – Prezesa Zarządu

DANE DO PRZELEWU W PRZYPADKU WYBRANIA OPCJI PŁATNOŚCI Z GÓRY:

Odbiorca: **TimeTax Sp. z o.o.** Adres: **ul. Niemodlińska 8, 45-710 Opole**
Na numer rachunku: **78 1050 1504 1000 0023 6331 5496** (ING Bank Śląski)

Tytułem: „**imię i nazwisko, pośrednictwo w rozliczaniu podatku DE**”

§ 1 Przedmiotem niniejszej umowy jest pośrednictwo pomiędzy zagranicznym urzędem skarbowym a Zleceniodawcą przy rozliczeniu podatku od wynagrodzeń Zleceniodawcy z tytułu pracy na terenie Niemiec w latach:

W szczególności umowa obejmuje przekaz danych dostarczonych przez Zleceniodawcę w formie oświadczenia podatkowego do urzędu skarbowego drogą elektroniczną. Przy wyborze opcji 3) w § 4 Zleceniobiorca założy tymczasowe konto techniczne do obsługi zwrotu nadpłaty podatku. Właścicielem tego konta jest Zleceniobiorca. Po rozliczeniu konto zostanie zamknięte. Konto jest wolne od opłat. Zleceniobiorca nie świadczy żadnych usług doradztwa podatkowego.

§ 2 Zleceniodawca zobowiązuje się:

- wypełnić zgodnie z prawdą dokumenty i dostarczyć je Zleceniobiorcy wraz z informacjami niezbędnymi do prawidłowego wykonania przedmiotu umowy,
- niezwłocznie dostarczyć Zleceniobiorcy wszelką korespondencję dotyczącą rozliczania podatku z zagranicznego urzędu skarbowego,
- wyciąć z zagranicznego urzędu skarbowego pełnomocnictwo udzielone w związku z rozliczeniem wcześniejszego roku podatkowego,
- do niewystępowania samodzielnie lub za pośrednictwem osób trzecich w sprawie rozliczenia podatku przed organem fiskalnym w czasie obowiązywania niniejszej umowy. Na wypadek naruszenia niniejszego postanowienia Zleceniodawca zapłaci Zleceniobiorcy karę umowną w wysokości 400 PLN (słownie: czterysta złotych).

§ 3

- Zleceniodawca upoważnia (imię i nazwisko)

data ur.

do pozyskiwania informacji o przebiegu i etapie świadczonej dla niego usługi.

- Jeżeli w kolejnych latach podatkowych, nieobjętych postanowieniami niniejszej umowy, Zleceniodawca zdecyduje się korzystać z usług innego podmiotu, zobowiązany jest samodzielnie dokonać w urzędzie skarbowym zmian wprowadzonych przez Zleceniobiorcę w trakcie wykonywania niniejszej umowy, np. pełnomocnictwo, adres korespondencyjny, numer konta itp. Zleceniobiorca nie ponosi odpowiedzialności za zaniechanie tych czynności przez Zleceniodawcę.

§ 4 Strony ustaliły wysokość wynagrodzenia za usługę dla Zleceniobiorcy w wysokości (zaznaczyć wybraną opcję znakiem „X”):

- ☐ 1) Rozliczenie indywidualne: **490 PLN** (słownie: czterysta dziewięćdziesiąt złotych) płatne z góry przelewem lub gotówką za każdy rok rozliczeniowy odrębnie
- ☐ 2) Rozliczenie wspólne: **590 PLN** (słownie: pięćset dziewięćdziesiąt złotych) płatne z góry przelewem lub gotówką za każdy rok rozliczeniowy odrębnie
- ☐ 3) **14% brutto** (słownie: czternaście procent), ale nie mniej niż **120 EUR brutto** (słownie: sto dwadzieścia euro), liczone oddzielnie od każdej kwoty zwrotu podatku przyznanej Zleceniodawcy przez zagraniczny urząd skarbowy na decyzji podatkowej

§ 5 W przypadku zaznaczenia opcji 3) w § 4 zwrot podatku zostanie przekazany na konto Zleceniobiorcy, a następnie pomniejszony o wysokość prowizji ustalonej w opcji 3) § 4 i przekazany na wskazane pisemnie przez Zleceniodawcę konto. W sytuacji, kiedy zagraniczny urząd skarbowy mimo wskazania rachunku bankowego Zleceniobiorcy prześle zwrot podatku na konto Zleceniodawcy, Zleceniodawca zobowiązuje się, pod rygorem naliczenia kary 450 PLN (słownie: czterysta pięćdziesiąt złotych), w terminie 7 dni od daty zaksięgowania środków na koncie - poinformować o tym Zleceniobiorcę i dokonać rozliczenia usługi.

§ 6 Zleceniodawca udziela pełnomocnictwa Zleceniobiorcy do załatwienia sprawy zgodnie z niniejszą umową. Dane kontaktowe Zleceniodawcy:

E-mail:

Telefon komórkowy:

§ 7 Zleceniobiorca nie ponosi odpowiedzialności za:

- wszelkie konsekwencje, w szczególności wydłużenie terminu załatwienia sprawy lub zmiany kwoty zwrotu przez zagraniczny urząd skarbowy,

- konsekwencje wynikające z niewywiązywania się Zleceniodawcy z zobowiązań wynikających z § 2, a także z udzielenia niepełnej, błędnej lub nieprawdziwej informacji przez Zleceniodawcę,
- utrata bądź zniszczenie lub uszkodzenie dokumentacji w zagranicznym urzędzie skarbowym lub urzędzie pocztowym,
- treść decyzji wydanych przez zagraniczne urzędy skarbowe,
- skutki wynikłe z niedostarczenia przez Zleceniodawcę wszystkich odpowiednich dokumentów.

§ 8 W przypadku wypowiedzenia umowy przez Zleceniodawcę po przystąpieniu do jej wykonania przez Zleceniobiorcę, a przed ukończeniem świadczenia usługi, Zleceniodawca zapłaci Zleceniobiorcy wynagrodzenie ryczałtowe w wysokości 100 PLN (słownie: sto złotych), odpowiadające wydatkom poczynionym celem należytego wykonania czynności objętych niniejszą umową.

§ 9 W przypadku, gdy Zleceniodawca wybierze opcję 3) w § 4, a:

- zwrot zostanie wstrzymany z powodu pobieranych zasiłków socjalnych, nałożonych kar i nieuregulowanych opłat w stosunku do urzędu skarbowego przez Zleceniodawcę,
- Zleceniodawca stara się o zwrot nieprzysługującego mu podatku za dany rok rozliczeniowy,

wtedy Zleceniodawca zobowiązany jest do zapłaty wysokości minimalnej prowizji wskazanej w opcji 3) § 4 na rzecz Zleceniobiorcy, stanowiącej koszty przygotowania dokumentacji podatkowej i prowadzenia sprawy przez Zleceniobiorcę.

§ 10 Zleceniodawca zobowiązuje się do informowania Zleceniobiorcy o zmianie swojego adresu, z tym skutkiem, że pismo nadane przez Zleceniobiorcę skierowane według adresu podanego na umowie i dokumentach złożonych w biurze będzie uważane za doręczone.

§ 11

- Zleceniobiorca zastrzega sobie prawo odstąpienia od wykonania umowy, jeżeli Zleceniodawca nie dostarczy Zleceniobiorcy wszystkich dokumentów i informacji niezbędnych do realizacji przedmiotu umowy w terminie 14 dni od wezwania.

W takiej sytuacji Zleceniodawca zapłaci Zleceniobiorcy wynagrodzenie ryczałtowe w wysokości 100 PLN (słownie: sto złotych), odpowiadające wydatkom poczynionym celem przygotowania do należytego wykonania czynności objętych niniejszą umową.

- Zleceniodawca ma prawo odstąpienia od niniejszej umowy, w przypadku, gdy mimo dostarczenia przez Zleceniodawcę wszystkich dokumentów i informacji niezbędnych do wykonania umowy, Zleceniobiorca nie przystąpi do jej wykonania w terminie 60 dni roboczych od ich otrzymania.

§ 12 W sprawach nieuregulowanych postanowieniami niniejszej Umowy mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego oraz właściwe przepisy szczególne.

§ 13 Spory mogące powstać przy realizacji Umowy będą rozstrzygane przez sąd właściwy wg właściwości ogólnej.

§ 14 Umowa została zawarta w formie dokumentowej i u Zleceniobiorcy ma postać pliku elektronicznego.

§ 15 Twoje dane osobowe i dokumenty, które je zawierają, przetwarzamy zgodnie z załącznikiem 1 do umowy. Zapoznaj się z tą treścią. Poniżej możesz wyrazić odpowiednie zgody, jeżeli chcesz, abyśmy przekazywali Ci treści marketingowe. Podpisując niniejszą umowę, potwierdzasz zapoznanie się z treścią załącznika 1.

TimeTax sp. z o.o. wykorzystuje kopię dokumentu tożsamości w celu potwierdzenia tożsamości klienta przed zagranicznym urzędem skarbowym. Kopię dowodu osobistego lub paszportu przekazujesz nam dobrowolnie, byśmy mogli zrealizować usługę. Jeżeli nie przekażesz nam dokumentu, nie będziemy mogli reprezentować Cię przed zagranicznym urzędem.

Zaznaczając pola poniżej, wyrazisz zgodę na przetwarzanie danych w celach marketingowych oraz przysyłanie informacji marketingowych:

- ☐ Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych w celach marketingowych oraz przysyłanie mi komunikatów dot. usług TimeTax sp. z o.o. oraz spółek powiązanych na podany w formularzu adres e-mail.
- ☐ Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych w celach marketingowych oraz przysyłanie mi komunikatów dot. usług TimeTax sp. z o.o. oraz spółek powiązanych na podany w formularzu numer telefonu.

Podpis Zleceniodawcy

X

Podpis w imieniu TimeTax sp. z o.o.

Prezes Zarządu
Jacek Wikowski

Drogi Kliencie, ważne jest dla nas byś miał pewność, że dane osobowe, które nam przekazujesz są bezpieczne, dlatego też prosimy, zapoznaj się z poniższymi informacjami i jeżeli wyrażasz zgodę, o które Cię prosimy zaznacz to w odpowiednich polach. Dziękujemy!

1. Zakończenie realizacji usługi

Klient zobowiązany jest do przekazania TimeTax sp. z o.o. informacji o każdym otrzymanym z urzędu piśmie, w tym decyzji o wyniku rozliczenia podatku/ przyznaniu świadczenia. Będzie to dla nas informacja o zakończeniu realizacji niniejszej umowy.

2. Przekazywanie dokumentów

Jeżeli realizacja usługi nie wymaga przekazania oryginałów dokumentów, prześlij nam wyłącznie ich **kopie**. Przekazane dokumenty zostaną przez nas zeskanowane (zdigitalizowane), a następnie zniszczone. Pamiętaj, oryginały dokumentów mogą być niezbędne do okazania w trakcie kontroli z urzędu, zachowaj je. Podpisując niniejszą umowę akceptujesz ten fakt.

3. Przekazanie danych osób trzecich

Przekazując nam dane swoich bliskich deklarujesz, że poinformowałeś te osoby o fakcie przekazania nam ich danych i nie wyraziły one sprzeciwu.

4. Przekazanie danych dotyczących stanu zdrowia

Informujemy, że przekazanie danych dotyczących stanu zdrowia nie jest wymagane dla samej realizacji usługi. Jednak jeżeli podczas rozliczenia chcesz skorzystać ze wszystkich ulg jakie Ci przysługują, dokumenty te mogą okazać się niezbędne. Fakt przekazania dokumentów, oznacza dla nas wyrażenie zgody na ich przetwarzanie

Klauzula dotycząca danych osobowych Zleceniodawcy:

Administratorem Twoich danych osobowych jest TimeTax sp. z o.o. z siedzibą przy ul. Niemodlińskiej 8, 45-710 Opole, NIP: 754-304-75-58 REGON: 160517377. Powołaliśmy Inspektora Ochrony Danych Osobowych, z którym możesz skontaktować się drogą mailową pod adresem: dane.osobowe@timetax.pl

Przekazane dane przetwarzamy w ramach zawarcia i realizacji umowy. Wszystkie dane, przetwarzane będą w celach związanych z:

- wykonaniem usługi, którą nam zleciłeś,
- umożliwieniem przeprowadzenia ewentualnej kontroli odpowiedniego urzędu,
- wykazania realizacji Twoich praw,
- dochodzenia i obrony przed ewentualnymi roszczeniami wynikającymi z niniejszej umowy.
- **Jeżeli wyraziłeś zgodę na marketing**, Twoje imię, nazwisko i odpowiednio numer telefonu czy adres e-mail będą przetwarzane celu objętym zgodą tj. przesyłania Ci treści marketingowych.

Informujemy, że Twoje dane możemy powierzyć firmom: realizującym usługi informatyczne, biurowe, w tym podwykonawcom, Punktom Obsługi Klienta, bankom, kancelarii prawnej oraz odpowiednim urzędom zgodnie z przepisami prawa.

Okres przetwarzania danych i Twoje prawa:

Twoje dane będą przetwarzane, zgodnie z *Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE*. Wszystkie swoje dane przekazujesz dobrowolnie, jednak ich nie podanie uniemożliwi nam realizację określonych działań/celów.

Twoje dane będą przez nas przetwarzane przez okres przedawnienia roszczeń wynikających z realizacji umowy lub zgodnie z okresem przechowywania dokumentów w razie kontroli podatkowej, dodatkowo, informacja o tym, że byłeś naszym klientem zostanie zachowana w celu wykazania realizacji Twoich praw, gdy wszystkie z tych podstaw do przetwarzania danych stracą ważność wszystkie Twoje dane zostaną usunięte. W dowolnym momencie możesz zwrócić się drogą mailową na adres: dane.osobowe@timetax.pl z prośbą o:

- wycofanie udzielonej zgody, (zgodę możesz wycofać w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność przetwarzania dokonanego przed jej wycofaniem)
- dostęp do swoich danych,
- ich sprostowanie,
- usunięcie,
- ograniczenie przetwarzania,
- przeniesienie danych

zgodnie z Ogólnym Rozporządzeniem o Ochronie Danych Osobowych. Możesz także wnieść skargę do organu nadzorczego tj: Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

Absender

Ort, Datum

An das
Finanzamt

Steuernummer

Angabe meiner/unserer Bankverbindung

Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit teile ich/teilen wir Ihnen meine/unsere Bankverbindung mit:

IBAN	BIC
Kreditinstitut	Kontoinhaber

Zutreffendes ist angekreuzt

Bitte verwenden Sie diese Bankverbindung für die **Erstattung und Überweisung** :

- ☐ aller unter der oben angegebenen Steuernummer auszufahrenden Beträge
- ☐ nur der unter der oben angegebenen Veranlagungs-Steuernummer auszufahrenden:
 - ☐ Personensteuern (z. B. Einkommensteuer)
 - ☐ Betriebssteuern (z. B. Umsatzsteuer, Lohn- und Kirchensteuer)

X

Unterschrift(en) des/der Verfügungsberechtigten

Der ausländischen Steuerbehörde zur Einkommensteuererklärung

- für Staatsangehörige von Mitgliedstaaten der Europäischen Union (EU) und des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR)
- für Angehörige des deutschen öffentlichen Dienstes, die im dienstlichen Auftrag außerhalb der EU/des EWR tätig sind (§ 1 a Abs. 2 Einkommensteuergesetz)

Zeile	Angaben zur Person <i>Dane osobowe</i>				Ehefrau / zona	
1	Steuerpflichtige Person (Stpfl.), bei Ehegatten: Ehemann <i>Osoba podlegająca opodatkowaniu, w przypadku małżonków: mąż</i>				Name / Nazwisko	
2	Name / Nazwisko				Name / Nazwisko	
3	Vorname / Imię				Vorname / Imię	
4	Geburtsdatum / Data urodzenia		Staatsangehörigkeit / Obywatelstwo		Geburtsdatum / Data urodzenia	
5	Geburtsdatum / Data urodzenia		Staatsangehörigkeit / Obywatelstwo		Staatsangehörigkeit / Obywatelstwo	
6	Ansässigkeitsstaat / Kraj zamieszkania				Ansässigkeitsstaat / Kraj zamieszkania	
7	Postleitzahl, Wohnort / Kod pocztowy, miejsce zamieszkania				Postleitzahl, Wohnort / Kod pocztowy, miejsce zamieszkania	
8	Straße, Hausnummer / ulica i numer domu				Straße, Hausnummer / ulica i numer domu	
9	Verheiratet seit dem <i>Żonaty/mężatka od dn.</i>		Verwitwet seit dem <i>Wdowiec/wdowa od dn.</i>		Geschieden seit dem <i>Rozwiedzony /a od dn.</i>	
10	Dauernd getrennt lebend seit dem <i>W trwalej separacji od dn.</i>					
11	Einkünfte, die im Ansässigkeitsstaat der Besteuerung unterliegen <i>Dochody podlegające opodatkowaniu w kraju zamieszkania</i>					
12	Stpfl./Ehemann <i>Osoba podlegająca opodatkowaniu/mąż</i>			Ehefrau / zona		
13	Betrag / Währung <i>kwota / waluta</i>			Betrag / Währung <i>kwota / waluta</i>		
14	Betrag / Währung <i>kwota / waluta</i>			Betrag / Währung <i>kwota / waluta</i>		
15	Bruttoarbeitslohn <i>Wynagrodzenie brutto</i>			Bruttoarbeitslohn <i>Wynagrodzenie brutto</i>		
16	Werbungskosten <i>koszty uzyskania przychodu</i>			Werbungskosten <i>koszty uzyskania przychodu</i>		
17	Andere Einkünfte z.B. aus Gewerbebetrieb, Kapitalvermögen, Vermietung u. Verpachtung <i>Pozostałe dochody np. z działalności gospodarczej, kapitału wynajmu lub dzierżawy</i>			Andere Einkünfte z.B. aus Gewerbebetrieb, Kapitalvermögen, Vermietung u. Verpachtung <i>Pozostałe dochody np. z działalności gospodarczej, kapitału wynajmu lub dzierżawy</i>		
18	Art der Einkünfte / rodzaj dochodów			Art der Einkünfte / rodzaj dochodów		
19						
20						
21						
22	Unterschrift/ Podpis <i>Zapewniam, że powyższe dane są według mojej wiedzy prawdziwe</i>					
23	Ich versichere, dass ich die vorstehenden Angaben wahrheitsgemäß nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe.					
24	Datum / data			Datum / data		
25	Unterschrift Stpfl./Ehemann <i>Podpis osoby podlegającej opodatkowaniu/ męża</i>			Unterschrift Ehefrau/ <i>podpis żony</i>		
26						
27	Bestätigung der ausländischen Steuerbehörde <i>Poświadczenie zagranicznego organu podatkowego</i>					
28	Name und Anschrift der ausländischen Steuerbehörde / <i>Nazwa i adres zagranicznego organu podatkowego</i>					
29						
30	Es wird hiermit bestätigt, / Niniejszym poświadczamy, 1. dass die genannte(n) steuerpflichtige(n) Person(en) 20 ihren Wohnsitz in unserem Staat hatte(n); 2. dass nichts bekannt ist, was zu den vorstehenden Angaben über die persönlichen Verhältnisse und über die Einkommensverhältnisse in Widerspruch steht. <i>że wyżej wymieniona/e osoba/osoby podlegające opodatkowaniu, w r. 20 miała/miały swoje miejsce zamieszkania w naszym kraju;</i> <i>że nic nam nie wiadomo o tym, żeby powyższe dane dotyczące warunków osobistych oraz dochodów były niezgodne z prawdą.</i>					
31	Ort / <i>Miejscowość</i>			Datum / <i>data</i>		
32				Dienststempel und Unterschrift / <i>Pieczęć i podpis</i>		

.....
Pieczęć adresowa szkoły/uczelni
Stempel der Ausbildungsstelle

ZAŚWIADCZENIE O NAUCE DZIECKA **Bescheinigung**

Niniejszym oświadczam, że
Hiermit wird bescheinigt, dass Imię i nazwisko ucznia/studenta Data urodzenia
Geburtsdatum

Zamieszkały/a
Wohnhaft adres ucznia/studenta (kod, miejscowość, ulica, numer)

Syn/córka Pana/Pani.....
Sohn/Tochter von Imię i nazwisko rodzica

w roku szkolnym/akademickim/..... był/a naszym uczniem/studentem
In Schuljahr *unser(e) Schüler(In)/Student(In) war.*

Nauka w/w ucznia/studenta w naszej szkole zakończyła się/planowo kończy się w roku
Die Ausbildung In unserer Schule/Ausbildungsstelle endet (endete) im Jahre:.....

.....
Miejscowość i data
Ort, Datum

.....
Podpis, pieczęć imienna
Unterschrift/Stempel



Stempel firmy/ Firmenstempel

Zaświadczenie pracodawcy
Bescheinigung des Arbeitgebers

o składkach na ubezpieczenie społeczne zapłaconych w Polsce za rok 20.....
z tytułu zatrudnienia pracownika na kontrakcie w Niemczech
über die in Polen bezahlten Sozialversicherungsbeiträge im Jahr 20.....
während der Beschäftigung in Deutschland.

Pracownik/Mitarbeiter

Imię i nazwisko/ Vor- und Nachname

Data urodzenia/ Geburtsdatum

Składki płacone przez pracownika
Bezahlte Beiträge – Arbeitnehmeranteil

Składki płacone przez pracodawcę
Bezahlte Beiträge - Arbeitgeberanteil

Składka emerytalna
Rentenversicherung

PLN	EUR

PLN	EUR

Składka rentowa
Erwerbsminderungsrente

--	--

--	--

Insgesamt/razem

--	--

--	--

Ubezpieczenie zdrowotne
Krankenversicherung

--	--

--	--

Ubezpieczenie chorobowe
Krankengeldversicherung

--	--

--	--

Insgesamt/razem

--	--

--	--

Datum/Data

Stempel pracodawcy oraz podpis

Stempel des Arbeitgebers und Unterschrift

Arbeitgeberbescheinigung

Zur Vorlage beim Finanzamt

Wir bestätigen Herrn/Frau, geb am., dass er/sie seit dem bis als in unserer Firma tätig ist/war.

1. Unter Berücksichtigung der **3 Monatsfrist** erhielt Herr/Frau im Beschäftigungszeitraum im Jahr steuerfreie Verpflegungsmehraufwendungen in Höhe von Euro

Der Betrag unter Punkt 20 der Lohnsteuerbescheinigung setzt sich wie folgt zusammen:

..... Tage Einsatzwechseltätigkeit/Fahrttätigkeit über 24 Stunden
..... Tage Einsatzwechseltätigkeit/Fahrttätigkeit über 8 Stunden
..... An- oder Abreisetage bei Einsatzwechseltätigkeit/Fahrttätigkeit

Infolge seiner / ihrer beruflichen Tätigkeit erhielt er weitere steuerfrei Zuschüsse :

für Übernachtung i.H.v.€
für Fahrkosten i.H.v.€

Die Fahrten erfolgte mit:

- ☐ Firmen – PKW / Sammeltransport
☐ Privat PKW

2. An steuerfreien Zuschüssen für Doppelte Haushaltsführung wurden insgesamt€ bezahlt davon:

für Wohnkosten i.H.v.€
für Familienheimfahrten i.H.v.€

Die Fahrten erfolgte mit:

- ☐ Firmen – PKW / Sammeltransport
☐ Privat PKW

Bemerkungen:

.....

.....

.....

Datum

Stempel / Unterschrift der Firma

Heimfahrtenbuch
(Zestawienie poszczególnych zjazdów)

Name und Vorname des Arbeitnehmers

IMIĘ I NAZWISKO

Nr. nr	Datum Data	Arbeitsplatz in Deutschland Miejsce pracy w Niemczech	Wohnort in Polen Miejsce zamieszkania w Polsce	Einfache Entfernung (in Km) Odległość (w km)
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				

Hiermit bestätige ich, dass die o.g. Eingaben wahrheitsgemäß eingetragen habe.

Unterschrift/*podpis*